

# AlphaTec®

EN 943

Chemické ochranné obleky  
Pokyny k použití  
**AlphaTec® SUPER**



**Ansell**

# OBSAH

|                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1. Bezpečnostní poznámky.....</b>                          | <b>5</b>  |
| 1.1 Definice signálních ikon použitých v těchto pokynech..... | 5         |
| 1.2 Definice piktogramů používaných na štítku obleku .....    | 6         |
| <b>2. Popis obleku.....</b>                                   | <b>7</b>  |
| <b>3. Schválení .....</b>                                     | <b>8</b>  |
| 3.1 Evropské schválení typu EU.....                           | 8         |
| <b>4. Správné použití.....</b>                                | <b>9</b>  |
| 4.1 Určené použití.....                                       | 9         |
| 4.2 Limity použití.....                                       | 9         |
| 4.2.1 Výbušná prostředí.....                                  | 9         |
| 4.3 Teplota použití.....                                      | 9         |
| <b>5. Před použitím .....</b>                                 | <b>10</b> |
| 5.1 Oblékání – zapouzďřený oblek (typ CV/VP1) .....           | 10        |
| 5.2 Oblékání – nezapouzďřený oblek (typ T).....               | 11        |
| 5.2.1 Nastavení kapuce.....                                   | 11        |
| 5.2.2 Nasazení obličejového dílu.....                         | 12        |
| 5.2.3 Oblékání obleku.....                                    | 12        |
| <b>6. Při použití .....</b>                                   | <b>14</b> |
| 6.1 Postup pro kontrolu manometru/tlakoměru.....              | 14        |
| 6.2 Regulace ventilace obleku.....                            | 14        |
| <b>7. Po použití .....</b>                                    | <b>15</b> |
| 7.1 Počáteční dekontaminace.....                              | 15        |
| 7.2 Svlečení obleku.....                                      | 15        |
| 7.3 Finální dekontaminace.....                                | 15        |
| <b>8. Uskladnění.....</b>                                     | <b>16</b> |
| 8.1 Podmínky skladování.....                                  | 16        |
| 8.2 Metody skladování .....                                   | 16        |
| 8.3 Doba použitelnosti .....                                  | 16        |
| 8.4 Skládání obleku.....                                      | 17        |
| <b>9. Údržba.....</b>                                         | <b>18</b> |
| 9.1 Plán údržby .....                                         | 18        |
| 9.2 Vizuální kontrola obleku .....                            | 19        |

|                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| 9.3 Test plynotěsnosti podle ISO 17491-1.....                          | 19        |
| 9.3.1 Testování zapouzdřeného obleku typu CV/VP1 .....                 | 19        |
| 9.3.2 Testování nezapouzdřeného obleku typu T.....                     | 20        |
| 9.3.3 Testování nezapouzdřeného obleku typu T s připojenou maskou..... | 21        |
| 9.4 Čištění .....                                                      | 21        |
| 9.4.1 Ruční mytí.....                                                  | 21        |
| 9.4.2 Strojové mytí.....                                               | 21        |
| 9.5 Zip .....                                                          | 21        |
| 9.5.1 Funkce .....                                                     | 21        |
| 9.5.2 Údržba.....                                                      | 22        |
| 9.6 Bajonetová spojka .....                                            | 22        |
| 9.6.1 Funkce .....                                                     | 22        |
| 9.6.2 Údržba.....                                                      | 24        |
| 9.7 Výměna rukavic.....                                                | 25        |
| 9.8 Výměna gumové manžety .....                                        | 28        |
| 9.9 Výměna pryžové membrány ve vypustném ventilu AlphaTec.....         | 29        |
| 9.10 Servis regulačního ventilu a průduchu .....                       | 31        |
| 9.11 Záplaty .....                                                     | 31        |
| 9.12 Značky na obleku.....                                             | 31        |
| <b>10. Likvidace .....</b>                                             | <b>32</b> |
| 10.1. Zvážení vyřazení z provozu .....                                 | 32        |
| <b>11. Technické údaje .....</b>                                       | <b>33</b> |
| 11.1 Velikosti obleku.....                                             | 33        |
| 11.2 Hmotnost oblečení.....                                            | 33        |
| 11.3 Barva obleku.....                                                 | 33        |
| 11.4 Materiály.....                                                    | 34        |
| 11.5 Typy švu a uchycení .....                                         | 35        |
| 11.6 Seznam náhradních dílů a příslušenství.....                       | 36        |
| 11.7 Údaje pro schválení typu EU .....                                 | 38        |
| <b>12. Záruka .....</b>                                                | <b>42</b> |



# 1. Bezpečnostní poznámky

- Tyto pokyny k použití (PKP) jsou platné pouze pro AlphaTec® SUPER\*.
- Oblek smí používat pouze vyškolený personál, který je seznámen s obsahem těchto PKP.
- Používejte tento oblek pouze pro účely specifikované v tomto dokumentu.
- Nepoužívejte poškozený nebo neúplný oblek a neupravujte jej.
- Při opravách a údržbě používejte pouze originální náhradní díly AlphaTec® (TRELLCHEM®), jinak může dojít k narušení funkčnosti.

## 1.1 Definice signálních ikon použitých v těchto pokynech

Následující ikony se v těchto PKP používají k upozornění uživatele na situace nebo akce, které vyžadují zvláštní pozornost, aby nebyla ohrožena bezpečnost uživatele, obleku nebo prostředí.



### **VAROVÁNÍ**

Indikuje potenciálně nebezpečnou situaci, která může mít za následek smrtelné nebo vážné zranění, pokud jí nezabráníte.



### **POZOR**

Indikuje potenciálně nebezpečnou situaci, která může mít za následek fyzické zranění nebo poškození produktu nebo životního prostředí, pokud jí nezabráníte.

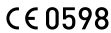
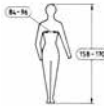


### **UPOZORNĚNÍ**

Indikuje dodatečné informace o použití obleku.

\* Dříve pod názvem TRELLCHEM® Super.

## 1.2 Definice piktogramů používaných na štítku obleku

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                   |                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|  | <p>Oblek má typové schválení pro EU a splňuje nařízení EU č. 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Chemický ochranný oděv je kategorie III podle tohoto nařízení a 0598 je číslo oznámeného subjektu odpovědného za kontrolu výroby. 0598 je společnost SGS Fimko Oy.</p> |  | <p>Je nutné přečíst si tento návod.</p>    |
|  | <p>Oblek nabízí chemickou ochranu.</p>                                                                                                                                                                                                                                           |  | <p>Velikost obleku (viz kapitola 11.1)</p> |
|  | <p>Oblek nabízí ochranu proti infekčním látkám (EN 14126).</p>                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                   |                                            |
|  | <p>Oblek nabízí ochranu proti radioaktivním částicím (EN 1073-2).</p>                                                                                                                                                                                                            |                                                                                   |                                            |

## 2. Popis obleku

AlphaTec® SUPER je

- plynotěsný chemický ochranný oblek
- určený pro použití s autonomním dýchacím přístrojem (SCBA) s kladným tlakem a celoobličejovou maskou\*
- jednovrstvový, tj. není třeba žádný překryv
- opakovaně použitelný

AlphaTec® SUPER je k dispozici v následujících provedeních:

- **Typ CV:** Zapouzdřený oblek / oblek typu 1a, určený pro použití s SCBA uvnitř obleku.
- **Typ VP1:** Zapouzdřený oblek / oblek typu 1a, s extra velkým zorníkem, určený pro použití s SCBA uvnitř obleku.
- **Typ T:** Nezapouzdřený oblek / oblek typu 1b, určený pro použití s SCBA vně obleku.

Oblek je vybaven:

- všitými ponožkami nebo připojenými ochrannými botami
- vyměnitelnými rukavicemi
- větráním obleku

S každým oblekem je dodáváno následující příslušenství:

- bavlněné komfortní vnitřní rukavice
- svrchní ponožky se silikonovým potahem, pokud je oblek vybaven všitými ponožkami
- mini kapucí, pokud jde o nezapouzdřený oblek / oblek typu T
- vnitřní polstrování výdutě
- sada pro údržbu zipu a systému bajonetové spojky
- přídatné bezpečnostní pojistné kolíky pro systém bajonetové spojky
- věšák obleku
- černá plastická taška
- taška AlphaTec®
- pokyny k použití

\* Oblek je kompatibilní s hlavními značkami jako SCBA, Interspiro, Scott, Dräger a MSA. Pro evropské uživatele musí být přístroj SCBA certifikován podle normy EN 137.

S oblekem je třeba nosit ochrannou obuv, pokud jde ponožkovou verzi, a ochrannou helmu.

Další informace o materiálech, součástech a příslušenství naleznete v kapitole 11.

## 3. Schválení

### 3.1 Evropské schválení typu EU

CE 0598

Oblek AlphaTec® SUPER je označen značkou CE a má schválení typu EU podle směrnice EU 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a následujících evropských norem:

- EN 943-1:2015 + A1:2019
- EN 943-2:2019
- EN 14126:2003 ochrana proti infekčním látkám
- EN 1073-2:2002 ochrana proti radioaktivním částicím
- EN 1149-5:2008 antistatický materiál obleku
- SOLAS (pouze nezapouzdřené obleky / obleky typu T)

POZNÁMKA: Chemické látky diethylamin a tetrahydrofuran nejsou součástí schválení EN 943-1:2015 pro průmyslové použití obleku AlphaTec® SUPER.

Oblek AlphaTec® SUPER byl testován a schválen oznámeným orgánem č. 0200; FORCE Certification A/S, Park Allé 345, DK-2605 Brøndby, Denmark.

Oblek byl vyhodnocen jako bezpečný pro použití ve výbušných prostředích Zóny 0,1,2/20,21,21, Group IIA, IIB, IIC podle směrnice ATEX a EN 13463-1. Viz zkušební a hodnotící zpráva DEKRA 11EXAM 10558E BVS-BI, červen 2011.

Odkaz na stránku ES prohlášení o shodě na webové stránce Ansell Protective Products:



Normy, podle kterých je chemický ochranný oblek schválen, jsou vyznačeny na vnitřním štítku obleku.



## 4. Správné použití

### 4.1 Určené použití

Oblek chrání před chemickými látkami v plynné, kapalné, aerosolové a pevné formě. Také chrání před infekčními agens, tj. bakteriemi, viry a houbami, a proti radioaktivním částicím.

### 4.2 Limity použití

- vyhněte se rozsáhlému ohřevu a otevřeným plamenům.
- oblek není určen pro hašení požáru.
- tento oblek chrání proti záření, tj. proti částicím alfa, beta, gama nebo rentgenovému záření.
- vyhněte se výbušnému prostředí

#### 4.2.1 Výbušná prostředí

Oblek AlphaTec® SUPER je schválen pro používání ve výbušném prostředí podle směrnice ATEX, viz kapitola 3.1.



Aby schválení bylo platné, oblek musí být:

- Za všech okolností používán s odtrhávacími/ATEX ochrannými brýlemi připojenými k vnější straně zorníku.
- Jakékoli další zařízení používané společně s oblekem musí být také vhodné pro použití v potenciálně výbušném prostředí. Patří sem SCBA (pokud je používán mimo oblek), samostatná obuv a svrchní rukavice nošené přes gumové rukavice obleku.
- Pokud se oblek používá se svrchními rukavicemi AlphaTec® Overglove #58-800, tyto rukavice nejsou elektricky vodivé, takže např. ruční kovové nářadí může vyžadovat další způsoby uzemnění.

Z důvodu další bezpečnosti může být oblek před použitím a během něj postříkán vodou.

### 4.3 Teplota použití

-40 °C až +65 °C

Krátkodobé použití při vyšších nebo nižších teplotách je možné, ale uživatel musí věnovat velkou pozornost tepelnému namáhání / možnosti popálenin a omrzlin.



Většinu výkonnostních vlastností ochranného obleku proti výparům nebo vlastností jednotlivých prvků nemůže uživatel v terénu testovat.

## 5. Před použitím

Před použitím se ujistěte, že:

- oblek je otestován na tlak/těsnost a není poškozen (viz kapitola 9)
- oblek a rukavice mají správnou velikost (viz kapitola 11.1)
- oblek typu T: elastický pás je správně nastaven a připevněn (viz kapitola 5.2.1)
- vnitřní strana zorníku obleku (viz kapitola 11.6) má úpravu proti zamlžení nebo je použit gel proti zamlžení
- na vnější straně zorníku masky je použit gel proti zamlžení
- máte spodní prádlo vhodné pro danou situaci, např. požární uniformu nebo výstroj.  
V případě chladného počasí nebo při kontaktu se studenými chemikáliemi používejte tepelně izolační prádlo.



Nikdy nepoužívejte oblek, který neprošel tlakovým testem nebo je poškozen.

### 5.1 Oblékání – zapouzdřený oblek (typ CV/VP1)



Při oblékání vždy využívejte pomocníka, a pokuste se najít čistou plochu, na které můžete stát.

- 1) (Vsedě na židli) Vložte obě nohy do obleku a do všitých ponožek nebo bot.
- 2) V případě všitých ponožek si nasadte svrchní silikonové ponožky a poté si obujte ochranné boty.
- 3) (Vestoje) Nasadte si dýchací přístroj (SCBA) a masku a otevřete přívod vzduchu.
- 4) Nasadte si helmu.
- 5) Nasadte si komfortní rukavice. Vložte pravou paži do pravého rukávu a rukavice.
- 6) Natáhněte si kapuci přes hlavu a výduť přes vzduchový cylindr.
- 7) Vložte levou paži do levého rukávu a rukavice.
- 8) Připojte ventilační hadici na vstup ventilu.



- 9) Uzavřete zip a přehněte přes něj ochranu proti stříkající kapalině. Zatáhněte za zip rovně používajíc obě ruce. Nikdy nepoužívejte sílu! Pokud se zip zasekne, opatrně jej stáhněte zpět a zkuste to znovu. Zkontrolujte, zda je zip zcela uzavřen.



Zacházejte se zipem opatrně. Poškozený zip může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

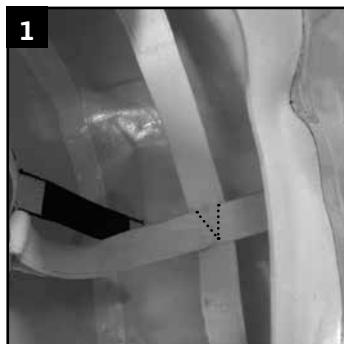
## 5.2 Oblékání – nezapouzdřený oblek (typ T)

### 5.2.1 Nastavení kapuce

**i** Elastický pásek musí být připevněn před oblečením obleku.

Oblek je dodáván se samostatným elastickým páskem určeným k použití uvnitř kapuce, aby bylo zajištěno dobré těsnění kolem obličeje. Jeho použití je volitelné, ale doporučuje se, pokud má uživatel malý nebo úzký obličej. Je-li elastický pásek připevněn v kapuci, je možné nastavit přiléhavost obličejového těsnění.

- 1) Elastický pásek má tvar kříže. Umístěte kříž „vzhůru nohama“ dovnitř kapuce (vyšitá šipka směřuje dolů).



- 2) Připevněte pásek do smyček uvnitř kapuce pomocí uzávěru na principu suchého zipu.



**i** Jsou zde tři smyčky, aby bylo možné nastavit výšku pásku k dosažení optimálního přiléhání, které je pro každého uživatele individuální.

### 5.2.2 Nasazení obličejového dílu

Je velmi důležité, abyste zvolili oblek správné velikosti a aby nasazení a umístění obličejového dílu RPE (respiračního ochranného vybavení) bylo na oblek / obličejové těsnění kapuce provedeno správně tak, jak je popsáno dále. Ohledně nasazení a kontroly RPE nahlédněte do RPE IFU a programů výběru a používání RPE platných na vašem pracovišti.



Nesprávné nasazení může mít za následek špatné dolehnutí, snížení ochrany nebo netěsnost.



Zvýšené ochrany před postřikem kapalinou může být dosaženo pomocí mini kapuce AlphaTec®.

### 5.2.3 Oblékání obleku



Při oblékání vždy využívejte pomocníka, a pokuste se najít čistou plochu, na které můžete stát.

- 1) (Vsedě na židli) Vložte obě nohy do obleku a do všitých ponožek nebo bot.
- 2) V případě všitých ponožek si nasadte svrchní silikonové ponožky a poté si obujte ochranné boty.
- 3) Nasadte si komfortní rukavice. (Vestoje) Vložte pravou paži do pravého rukávu a rukavice.
- 4) Vložte levou paži do levého rukávu a rukavice.
- 5) Přetáhněte si kapuci přes hlavu a nastavte si obličejové těsnění.
- 6) Uzavřete zip a přehněte přes něj ochranu proti stříkající kapalině. Zatáhněte za zip rovně používajíc obě ruce. Nikdy nepoužívejte sílu! Pokud se zip zasekne, opatrně jej stáhněte zpět a zkuste to znovu. Zkontrolujte, zda je zip zcela uzavřen.



Zacházejte se zipem opatrně. Poškozený zip může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

- 7) Nasadte si dýchací přístroj kromě masky.
- 8) Připojte ventilační hadici na vstup regulačního ventilu.



- 9) Nasadte si obličejovou masku. Umístěte ji na vrchní část šedého obličejového těsnění. Začněte u brady a ujistěte se, že maska přiléhá na obličejové těsnění (nikoli na materiál obleku). Natáhněte postroj přes hlavu a utáhněte popruhy.

- 10) Nechte někdo zkontrolovat polohu masky a ujistěte se, že na obličejovém těsnění nejsou žádné záhyby, které mohou způsobit netěsnost.
- 11) Existuje-li riziko rozstříku tekutých chemikálií, oblékněte si také mini kapuci.
- 12) Nasadte si helmu. Jste připraveni



**VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI:** Obleky AlphaTec® typu T byly otestovány a schváleny podle požadavků nařízení EU 2016/425 o OOP, EN 943-1 a EN 943-2 za použití dvou různých značek SCBA (Interspiro a Dräger). Není možné, aby společnost Ansell předem věděla, jaký bude výsledný ochranný faktor systému RPE a obleku pro různé značky a typy RPE, různé obličejové masky, různé uživatele, různé pracovní činnosti a různé podmínky pracoviště a scénáře používání atd.



**Konkrétní poznámka pro uživatele ve Spojeném království:**

Kromě nařízení EU 2016/425 a kromě jakýchkoli místních programů pro pracoviště, které mohou být platné pro výběr a používání RPE, schválená pravidla chování dle nařízení o kontrole látek nebezpečných pro zdraví z roku 2002 (v platném znění) a směrnice OC 282/28 o provádění zkoušek dolehnutí vyžadují provedení zkoušek dolehnutí na obličej s jinými platnými osobními ochrannými prostředky. Toto testování by mělo být provedeno za účelem zajištění toho, že zařízení dokonale dolehne, než bude poprvé použito, a následně také tehdy, když dojde ke změně okolností, např. když dojde ke změně tvaru obličeje osoby nosící oblek.

## 6. Při použití

Během zásahu se ujistěte, že:

- minimalizujete expozici chemikáliím
- zamezíte přímému kontaktu s chemikáliemi, pokud je to možné

### 6.1 Postup pro kontrolu manometru/tlakoměru



Použitelné pro zapouzdržené obleky (typ CV/VP1).

Chcete-li zkontrolovat manometr/tlakoměr, musíte ruku vytáhnout z rukavice:

- 1) uchopte pravou rukavici levou rukou
- 2) táhněte pravou rukou do obleku
- 3) zkontrolujte manometer/rádio/jiné
- 4) strčte pravou ruku zpět do rukavice
- 5) chcete-li levou ruku vtáhnout do obleku, uchopte levou rukavici pravou rukou

### 6.2 Regulace ventilace obleku



Ventilace obleku není dle produktového standardu vyžadována, proto je její použití volitelné.

- 2 litry/minuta: Doporučená rychlost ventilace, která v obleku vytváří přetlak, a tím chrání proti vniknutí chemikálií do obleku v případě porušení obleku.
- 30 litrů za minutu: Je-li vzduch uvnitř obleku vlhký a teplý, uživatel může dočasně nastavit rychlosti větrání na 30 litrů za minutu, přičemž současně stlačuje oblek. Tento postup vyprázdní vlhký a teplý vzduch z obleku, což poskytne poněkud pohodlnější vnitřní prostředí v obleku.
- 100 litrů/minutu: Zvyšuje pohodlí pro uživatele, ale používá se pouze tehdy, je-li oblek opatřen vzduchovým průduchem (platí pro obleky CV/VP1) s vnějším přívodem vzduchu.



Nikdy nepoužívejte ventilaci s rychlostí 100 litrů za minutu, je-li použita pouze tlaková láhev SCBA, protože se tak rychle spotřebuje vzduch, takže se uživatel ocitne bez vzduchu a v nebezpečí udušení.

## 7. Po použití

### 7.1 Počáteční dekontaminace

Po použití v nebezpečném prostředí musí být oblek před jeho svlečením dekontaminován, aby byl uživatel ochráněn před kontaminací.

- Zajistěte si pro dekontaminaci pomocníka.
- Pomocník musí také mít vhodný ochranný oděv a případně ochranu dýchacích cest.
- Opláchněte oblek velkým množstvím vody, nejlépe s přidaným čisticím prostředkem.

### 7.2 Svlečení obleku

Po dekontaminaci svlečte oblek v opačném pořadí, než je popsáno výše, a zajistěte si něčí pomoc.

### 7.3 Finální dekontaminace

Pokud počáteční dekontaminace nestačí, je nutné provést druhou dekontaminaci.

- Při manipulaci s kontaminovaným oblekem používejte ochranný oděv/pomůcky.
- Kyselé a alkalické chemikálie lze dekontaminovat pomocí velkého množství vody. Jakmile má oplachovací voda pH 7, oblek je čistý.
- Anorganické chemikálie lze často dekontaminovat pomocí velkého množství vody a čisticího prostředku.
- Těkavé chemikálie lze z obleku vyvětrat. Pověste oblek venku nebo na dobře větraném místě se zcela otevřeným zipem. Zkontrolujte zbytky chemikálií ve vzduchu pomocí jednoduchých trubiček pro detekci plynů.
- Chemické bojové agens (CWA) mohou být dekontaminovány např. pomocí 30% vodného roztoku chlornanu vápenatého.
- U chemikálií, jako je olej/ropa a jiné organické chemikálie, mohou být zapotřebí speciální dekontaminační činidla. Dostupné typy činidel se v jednotlivých zemích a regionech liší. Obraťte se na místního dodavatele.
- Biologické agens (např. bakterie, viry) lze dekontaminovat např. pomocí 3% vodného roztoku peroxidu vodíku nebo jinými podobnými dezinfekčními prostředky.

## 8. Uskladnění



Při uskladnění by měl být oblek rozložen a jednou ročně kontrolován (viz kapitola 9).

### 8.1 Podmínky skladování

- v suchu, vlhkost  $50 \pm 30 \%$
- teplota místnosti,  $5\text{--}30\text{ }^{\circ}\text{C}$
- mimo přímé sluneční světlo
- mimo zdroje vytvářející ozon, například elektrické motory, zářivky a klimatizace

### 8.2 Metody skladování

Oblek by měl být uskladněn:

- složený jako při dodání nebo zavěšený
- v plastovém sáčku dodávaném s oblekem nebo v jiném těsném sáčku nebo krabici
- pokud je oblek uložen v měkkém sáčku, nikdy nepokládejte obleky na sebe, protože příliš velká váha nebo tlak může poškodit zorník
- pokud je oblek uložen v krabici, ujistěte se, že je krabice dostatečně velká, aby se do ní oblek vešel bez tlaku nebo stisknutí. Viz políčka uvedená hrubém ceníku AlphaTec®.
- pokud je oblek zavěšen, oblek s botami by měl mít boty na podlaze, aby nedošlo k nadměrnému namáhání v ramenech
- pokud je oblek složený, obličejové těsnění by mělo být co nejrovnější bez ostrých záhybů
- zip by měl být téměř zavřený, otevřený přibližně na 10 cm



Při uskladnění obleku na vozidlech nebo v kontejnerech je třeba se vyhnout oděru vlivem trvalého tření s kontaktní plochou.

### 8.3 Doba použitelnosti

Dobou použitelnosti se myslí doba skladování obleku, aniž by byl oblek používán. Doba skladovatelnosti/použitelnosti platí pro optimální skladovací podmínky (viz výše) a neplatí pro ni záruka. Doporučená doba použitelnosti je 10 let od data výroby, ale může být nižší nebo vyšší, avšak nejvýše 15 let. Proto je třeba pravidelně kontrolovat stav obleku, aby bylo možné zhodnotit, zda je v dobrém stavu nebo není (viz kapitola 9).



## 8.4 Skládání obleku

- 1) Zavřete zip a ponechte jej otevřený přibližně na 10 cm.



- 2) Otočte oblek vzhůru nohama.  
a) Typ CV/VP1: Složte výduť do roviny.



- 3) Přeložte rukávy doprostřed.



- 4) Přeložte nohy následujícím způsobem:  
a) Model s botami: Přeložte botu k pasu.



- b) Model s ponožkami: Přeložte ponožku do nohavice a pak přeložte nohavici do pasu.



- 5) Přeložte oblek uprostřed.



- a) V případě obleku typu T: Ujistěte se, že obličejové těsnění je co nejrovnější.



- 6) Vložte oblek do skladovací tašky nebo boxu.

## 9. Údržba

### 9.1 Plán údržby

Níže specifikované intervaly jsou doporučení společnosti Ansell. U pomocných zařízení (SCBA, celoochranná maska, helma apod.), viz příslušné pokyny k použití.

Údržbu popsanou níže mohou provádět pracovníci bez formálního školení, a to za předpokladu, že jsou dodržovány pokyny v tomto IFU. Seznam náhradních dílů a příslušenství naleznete v kapitole 11.6.

| Oblast (kapitola)                                       | Při<br>dodávce | Po<br>použití | Po<br>opravě | Ročně | Každých<br>5 let | V případě<br>poškození |
|---------------------------------------------------------|----------------|---------------|--------------|-------|------------------|------------------------|
| Vizuální kontrola (9.2)                                 | X              | X             | X            | X     |                  |                        |
| Test plynutělosti (9.3)                                 | X              | X             | X            | X     |                  |                        |
| Čištění (9.4)                                           |                | X             |              |       |                  |                        |
| Lubrikace zipu (9.5)                                    |                | X             |              | X     |                  |                        |
| Lubrikace O-kroužků bajonetové<br>spojky (9.6)          |                | X             |              | X     |                  |                        |
| <b>Opravy a výměny</b>                                  |                |               |              |       |                  |                        |
| Materiál pro záplatování obleku<br>(9.11)               |                |               |              |       |                  | X                      |
| Vnitřní rukavice Barrier (9.7)                          |                | X             |              |       |                  | X                      |
| Přyzžové rukavice (9.7)                                 |                | X (*)         |              |       |                  | X                      |
| Gumová manžeta (9.8)                                    |                |               |              |       | X                | X                      |
| Obličejové těsnění                                      |                |               |              |       | X                | X                      |
| Bajonetové O-kroužky (9.6)                              |                |               |              |       | X                | X                      |
| Bajonetové pojistné kolíky (9.6)                        |                |               |              |       | X                | X                      |
| Membrána ve výpustném ventilu<br>obleku AlphaTec® (9.9) |                |               |              |       | X                | X                      |
| Servis regulačního ventilu<br>a průduchu (9.10)         |                |               |              |       | X                | X                      |

(\*) Gumové rukavice by měly být po použití vyměněny, jsou-li chemicky kontaminovány.



Ohledně opravy nebo výměny obličejového těsnění, zorníku, bot a zipu se obraťte na servisní středisko společnosti Ansell nebo se zúčastněte školení poskytnutého společností Ansell.

## 9.2 Vizuální kontrola obleku

Kontrola se skládá z následujících kroků:

- vizuální kontrola zevnitř i zvenku
- hledejte poškození povrchu materiálu, švů, zorníku nebo obličejového těsnění, bot (jsou-li součástí obleku), vnitřních a vnějších rukavic
- hledejte změny v materiálových vlastnostech, jako je křehkost, tuhost, otok, lepivost nebo jiné jevy, které by mohly být projevem chemické degradace nebo stárnutí
- zkontrolujte funkčnost a upevnění zipu
- zkontrolujte funkčnost systému bajonetové spojky rukavice
- zkontrolujte funkčnost výpustných ventilů a regulačního ventilu/průduchu, je-li součástí obleku. Ujistěte se, že jsou řádně připevněné a nepoškozené.



Pokud je zjištěna závada/závada, musí být oblek vyřazen z provozu.



Zaznamenejte jakékoli poznámky během kontroly do protokolu kontrol.

## 9.3 Test plynotěsnosti podle ISO 17491-1

ISO 17491-1 nahrazuje EN 464.

Testovací zařízení: Testovací zařízení AlphaTec® (Trelltest), viz kapitola 11.6.

Lze použít i jiné zařízení, např. tester LabTech s adaptéry pro obleky AlphaTec®.

### 9.3.1 Testování zapouzdrěného obleku typu CV/VP1

#### Postup:

- 1) Položte oblek na čistý povrch, nejlépe na stůl.
- 2) Výpustný ventil č. 1: Sundejte vnější kryt výpustného ventilu (viz kapitola 9.9) a vložte záslepku.
- 3) Na záslepku nasadte pojistný kroužek (1 ks) a dotáhněte jej otáčením vpravo.
- 4) Výpustný ventil č. 2: Sundejte vnější kryt výpustného ventilu a membránu (viz kapitola 9.9).
- 5) Na černý adaptér nasadte pojistný kroužek (1 ks).
- 6) Zašroubujte černý adaptér do šedého testovacího adaptéru tak, abyste zajistili pevné spojení.
- 7) Zatlačte černý adaptér do výpustného ventilu, potom dotáhněte pojistný kroužek.
- 8) Zavřete zip.
- 9) Připojte tlakoměr pomocí hlavice na testovacím adaptéru.
- 10) Nafukujte oblek pneumatickou pistolí na tlak 1750 Pa / 17,5 mbar.
- 11) Snižte tlak na 1700 Pa/17,0 mbar pomocí ventilu na adaptéru. Jedná se o roztažný tlak před testováním. Tento tlak udržujte po dobu 10 minut a v případě potřeby přidávejte vzduch.
- 12) Nastavte tlak na hodnotu 1650 Pa / 16,5 mbar. Toto je testovací tlak. Nastavte a spusťte časovač a počkejte 6 minut.



Během doby testování se nedotýkejte obleku.

- 13) Sledujte tlak po 6 minutách. Pokud je tento tlak 1350 Pa / 13,5 mbar nebo více, oblek prošel testem. Zaznamenejte konečný tlak do protokolu obleku.
- 14) Po dokončení tlakového testu odpojte tlakoměr od testovacího adaptéru a odstraňte testovací adaptér a záslepku z výpustných ventilů.
- 15) Před opětovným vložením membrány zkontrolujte, zda není znečištěná prachem.
- 16) Na oba výpustné ventily nasadte kryty.



Pokud oblek neprojde tímto testem, musí být vyřazen z provozu.

### 9.3.2 Testování nezapouzdřeného obleku typu T

#### Postup:

- 1) Položte oblek na čistý povrch, nejlépe na stůl.
- 2) Sundejte vnější kryt výpustného ventilu (viz kapitola 9.9) a vložte záslepku.
- 3) Na záslepku nasadte pojistný kroužek (1 ks) a dotáhněte jej otáčením vpravo.
- 4) Namontujte obličejovou podložku do obličejového těsnění: • Odšroubujte matice na obličejové těsnicí podložce a sundejte horní kroužek. • Umístěte podložku pod obličejové těsnění (vložte zevnitř). • Upravte obličejové těsnění tak, aby pokrývalo vnější část podložky, aniž by bylo v kontaktu se šrouby. • Nasadte zpět horní kroužek a dotáhněte matice.
- 5) Zavřete zip.
- 6) Připojte tlakoměr k hlavici na obličejové těsnicí podložce.
- 7) Nafukujte oblek pneumatickou pistolí na tlak 1750 Pa / 17,5 mbar.
- 8) Snižte tlak na 1700 Pa / 17,0 mbar pomocí ventilu na obličejové těsnicí podložce/adaptéru. Jedná se o roztažený tlak před testováním. Tento tlak udržujte po dobu 10 minut a v případě potřeby přídávejte vzduch.
- 9) Nastavte tlak na hodnotu 1650 Pa / 16,5 mbar. Toto je testovací tlak. Nastavte a spusťte časovač a počkejte 6 minut.



Během doby testování se nedotýkejte obleku.

- 10) Sledujte tlak po 6 minutách. Pokud je tento tlak 1350 Pa / 13,5 mbar nebo více, oblek prošel testem. Zaznamenejte konečný tlak do protokolu obleku.
- 11) Po dokončení tlakového testu odpojte tlakoměr od obličejové podložky, odstraňte obličejovou podložku a vyndejte záslepku z výpustného ventilu.
- 12) Znovu nasadte kryt výpustného ventilu.



Pokud oblek neprojde tímto testem, musí být vyřazen z provozu.

### 9.3.3 Testování nezapouzdřeného obleku typu T s připojenou maskou

#### Postup:

- 1) Položte oblek na čistý povrch, nejlépe na stůl.
- 2) Uzavřete připojení dýchacího ventilu zátkami od dodavatele masky.
- 3) Pokračujte podle postupu v kapitole 9.3.1 odst. 4.

## 9.4 Čištění

Pokyny pro dekontaminaci naleznete v kapitole 7.

### 9.4.1 Ruční mytí

Společnost Ansell doporučuje ruční mytí obleku:

- Ruční mytí v teplé vodě (40 °C) s přidáním mírného čisticího prostředku.
- K čištění obleku použijte měkký hadr nebo hladký kartáč.



Je třeba dbát na to, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození materiálu.

- Nechte oblek sušit na vzduchu nebo použijte ventilátor (případně můžete použít čisticí systém, jako je TopTrock®).
- Olejové skvrny nebo jiné látky je možné opatrně smýt ředidlem a následně by měl být oblek opláchnut vlažnou vodou s mírným čisticím prostředkem a nakonec vodou.



Nepoužívejte obleky, které nejsou důkladně vyčištěny a vysušeny.

Materiál obleku snese většinu komerčních dezinfekčních prostředků. Potřebujete-li poradit, obraťte se na vašeho dodavatele AlphaTec® nebo společnost Ansell Protective Solutions AB.

### 9.4.2 Strojové mytí

Pokud zákazník používá pračku, tato pračka by měla být speciálně určena pro praní chemických ochranných obleků:

- velký průměr bubnu
- použití velkého množství vody
- žádný rotační buben, ale pouze oscilační buben
- mírný prací prášek



Mytí obleku v pračce je volbou a odpovědností zákazníka.

Potřebujete-li poradit, obraťte se na dodavatele AlphaTec® nebo společnost Ansell Protective Solutions AB.

## 9.5 Zip

### 9.5.1 Funkce

Zip je důležitou součástí obleku a jde také o delikátní součást zařízení, s níž je třeba zacházet opatrně.



Poškozený zip může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.

- Táhněte jezdec dvěma prsty ve smyčce, která je připevněna k jezdcí.
- Vždy táhněte jezdec rovnoběžně a přímo ve směru zipu. Tažení do stran může zip vážně poškodit.
- Při zavírání se ujistěte, že v zipu není zachycen materiál obleku ani spodní prádlo.
- Pokud se jezdec zasekne nebo je těžké jej táhnout, stáhněte jej zpět, najděte příčinu (např. nečistoty nebo oděv zachycený v řetězu) a vyřešte problém. Poté se pomalu pokuste za něj znovu táhnout.
- Nikdy se nepokoušejte problém překonat tím, že použijete větší sílu, protože by to poškodilo zip.

### 9.5.2 Údržba

#### Postup:

- 1) Zkontrolujte, zda jsou kovové prvky čisté.
- 2) Otevřete zip.
- 3) Opatrným ohnutím řetězu zkontrolujte na každé straně řetězu, zda není poškozen:
  - a) Nezávadný zip má zaoblený ohyb.



a) Závadný zip má ohyb ve tvaru V.



- 4) Zavřete zip.

- 5) Namažte kovové prvky zevnitř i zvenku voskovou tyčinkou.



Před opětovným použitím musí být oblek podroben tlakovému testu.

## 9.6 Bajonetová spojka

### 9.6.1 Funkce

Systém bajonetové spojky AlphaTec® (TRELLCHEM®) se skládá z následujících částí:

**Spojka rukávu** – přilepený k rukávu obleku

**Spojka rukavice** – místo, kde je připevněna rukavice

**Vnitřní spojka\*** – jde dovnitř otvoru gumové rukavice

**Gumové O-kroužky Viton®** – jeden ve spojce rukávu a jeden ve spojce rukavice. Spolu s gumovou rukavicí zajišťují trojitě utěsnění systému.

**Bezpečnostní pojistný kolík** – zabráňuje neúmyslnému otevření systému



#### Uzavřená poloha

Zelené značky proti bílým značkám. Chcete-li systém otevřít a odpojit sestavu rukavice, vyjměte červený pojistný kolík, stlačte dva kroužky k sobě a otočte proti směru hodinových ručiček, dokud se nepotkají bílé značky.



#### Otevřená (odpojení/připojení) poloha

Bílé značky proti bílým značkám. Chcete-li připojit rukavicový kroužek, srovnejte bílé značky, stlačte oba kroužky k sobě a otočte ve směru hodinových ručiček, dokud se bílé značky nepotkají se zelenými značkami. Vložte červený pojistný kolík.

\* Je-li oblek opatřen 2 nebo 3dílnou sestavou rukavic, která obsahuje vnitřní rukavici s bariérou, je vnitřní spojka přivařena k otvoru rukavice s bariérou.

## 9.6.2 Údržba

### Postup:

- 1) Otevřete bajonetovou spojku a vyndejte dva O-kroužky.
- 2) Aplikujte mazivo Molycote všude kolem drážky.
- 3) Pokud vyměňujete O-kroužky: Vložte dva nové O-kroužky na místo.
- 4) Používejte malý štětec pro rovnoměrné rozetření maziva.



Funguje-li bezpečnostní pojistný kolík správně, „zaskočí“, když na něj zatlačíte prstem. Po opakovaném používání se kolík může příliš snadno zasunout na své místo, tj. opotřebuje se a musí být vyměněn.



O-kroužky mají různé velikosti: O-kroužek s větším průměrem jde do spojky rukavice a O-kroužek s menším průměrem do spojky rukávu.



Před opětovným použitím musí být oblek podroben tlakovému testu.



## 9.7 Výměna rukavic

Oblek může být vybaven buď jednou gumovou rukavicí, nebo 2dílným rukavicovým systémem, který se skládá z vnitřní rukavice s bariérou a vnější gumové rukavice.

### Postup:

- 1) Vyndejte bezpečnostní pojistný kolík.
- 2) Zatlačte spojky směrem k sobě a otáčením ve směru hodinových ručiček otevřete systém spojek.



- 3) Vytáhněte rukavice ze spojek. V případě dvojitého rukavicového systému vytáhněte vnitřní bariéru z gumové rukavice.



V případě pouze gumové rukavice pokračujte krokem 8.

- 4) Mohou být použity pouze vnitřní rukavice AlphaTec® 02-100 s bariérou, které jsou přivařeny k vnitřní spojce.



- 5) Odstraňte bílý ochranný film na každém prstu vnitřní rukavice. Tím se odhalí lepidlo, které přidrží vnitřní rukavici na místě a udrží ji uvnitř vnější rukavice, když se ruka vytáhne.



- 6) Zatlačte vnitřní rukavici do vnější gumové rukavice. Ujistěte se, že všechny prsty vnitřní rukavice zasahují zcela dovnitř prstů vnější rukavice.



- 7) Stiskněte prsty vnějších a vnitřních rukavic k sobě, aby vzájemně přilnuly.

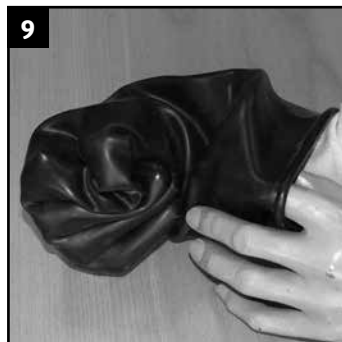


- 8a) V případě použití pouze gumových rukavic vložte černou vnitřní spojku přibližně 5 cm (2 palce) do gumové rukavice.

- 8b) V případě použití dvojitého rukavicového systému zatlačte spojku vnitřní rukavice přibližně 5 cm (2 palce) do gumové rukavice.



- 9) V případě použití dvojitého rukavicového systému vložte jednu ruku do rukavic a sevřete pěst. Současně položte prst druhé ruky mezi spojku a vnější rukavici, aby se uvolnil vzduch, který je zachycen mezi rukavicemi.



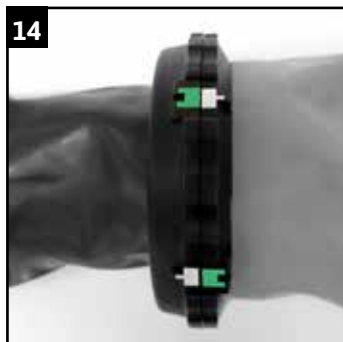
- 10) Namažte O-kroužky mazivem Molycote.

- 11) Protlačte rukavici přes spojku rukavice a srovnajte palec rukavice se zelenou značkou na spojce rukavice. Zatlačte ji pevně na místo pomocí palců.



- 12) Složte osu rukavice do spojky rukavice.

- 13) Nastavte spojku rukavice a spojku rukávu tak, aby byly dvě bílé značky proti sobě.
- 14) Nyní zatlačte obě spojky směrem k sobě a otočte proti směru hodinových ručiček tak, aby se potkala bílá a zelená značka.



- 15) Připevněte bezpečnostní pojistný kolík.



Před opětovným použitím musí být oblek podroben tlakovému testu.

## 9.8 Výměna gumové manžety

Gumová manžeta je volitelné příslušenství, které zvyšuje bezpečnost, pokud je vnější rukavice propíchnuta.

### Postup:

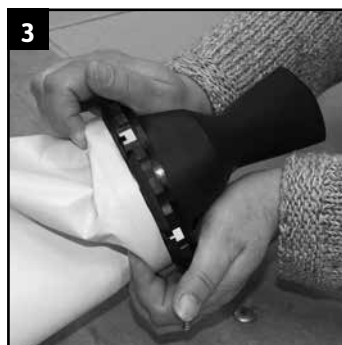
- 1) Vytáhněte starou manžetu z vnitřku rukávu obleku.



- 2) Namontujte novou sestavu kroužku manžety do spojky rukávu z vnitřku obleku.



- 3) Ujistěte se, že manžeta je srovnána rovně. Zatlačte ji pevně na místo. Ujistěte se, že mezi manžetou a spojkou rukávu není zachycen žádný materiál obleku.



Před opětovným použitím musí být oblek podroben tlakovému testu.

## 9.9 Výměna pryžové membrány ve výpustném ventilu AlphaTec



Při odstraňování krytu z výpustného ventilu AlphaTec® postupujte podle těchto pokynů.

Oblek rozprostřete na plochý povrch a najděte výpustný ventil na hrudi.



Při odstraňování krytu ventilu nedržte objímky přidržující vnitřní ventil, protože byste mohli uvolnit ventil od obleku.

### Postup:

- 1) Chcete-li odstranit kryt vnějšího ventilu, nejprve otočte krytem po směru hodinových ručiček tak, aby výstupek na krytu byl 6 až 8 mm za zářezkou tělesa ventilu.



Nepokoušejte se oddělit výstupek a zářezku tělesa ventilu od sebe páčením, protože byste mohli výpustný ventil poškodit.

- 3) Pomalu otáčejte krytem ventilu proti směru hodinových ručiček přes čepel, čímž umožníte výstupku na krytu, aby se dostal za zářezku tělesa.  
Tuto činnost opakujte, dokud nebude kryt ventilu vyšroubován z tělesa ventilu.

- 2) Opatrně zasuněte tenkou čepel (nepoužívejte nůž) mezi výstupek na krytu a zářezku tělesa.



- 4) Vyměňte starou membránu a vyřadte ji z používání.



- 5) Před nasazením nové membrány zkontrolujte, zda je čistá.
- 6) Kryt ventilu namontujte zpět našroubováním krytu na těleso ventilu otáčením krytu po směru hodinových ručiček tak dlouho dokud se z výstupku na krytu a zářezky tělesa ventilu neozvou 3 cvaknutí.

Dbejte na to, abyste nezkřížili závit.



Před opětovným použitím musí být oblek podroben tlakovému testu.

## 9.10 Servis regulačního ventilu a průduchu

Pokyny jsou přiloženy k servisní sadě AlphaTec® (TRELLECHEM®) (viz kapitola 11.6).



Interval údržby popsany v plánu údržby výše platí pouze tehdy, je-li použit ventil/průduch značky AlphaTec® (TRELLECHEM®).

V případě průduchů jiných značek si prosím přečtete pokyny výrobce.

## 9.11 Záplaty

Menší poškození, např. natržení, propíchnutí nebo škrábance, mohou být opravena pomocí opravné sady AlphaTec® (TRELLECHEM®), která obsahuje i odpovídající pokyny (viz kapitola 11.6).

## 9.12 Značky na obleku

Značky na obleku lze provést „permanentním popisovačem“.



Před složením/zabalením obleku k uskladnění se ujistěte, že inkoust je suchý.

Jako volitelné příslušenství jsou k dispozici speciální štítky pro označení obleku.

## 10. Likvidace

Opotřebované obleky je třeba likvidovat podle místních předpisů pro gumový/plastový odpad. Doporučuje se spálení.

Obleky, které nejsou zcela dekontaminovány, musí být zlikvidovány bezpečným způsobem a musí být zohledněny místní předpisy pro specifické chemikálie.

### 10.1. Zvážení vyřazení z provozu

Oblek by měl být vyřazen z provozu při splnění jednoho nebo více z níže uvedených kritérií:

| Kritéria pro vyřazení z provozu: | Vysvětlení                                                                                                                                         |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Stáří                            | Bez ohledu na to, jak byl oblek používán, a přestože může stále projít kontrolou a tlakovým testem, musí být vyřazen z provozu po dosažení 15 let. |
| Neopravitelnost                  | Poškození je příliš velké a proto není oprava možná/bezpečná.                                                                                      |
|                                  | Oblek byl již 10x záplatován.                                                                                                                      |
|                                  | Náklady na opravu jsou vyšší než nákup nového obleku.                                                                                              |
| Chemická degradace               | Chemickou degradaci nelze zastavit nebo opravit.                                                                                                   |



Oblek, který vyřazen z důvodu stáří, lze ještě využít pro výcvik.



Zřetelně označte výcvikový oblek slovem „VÝCVIK“, aby nebyl zaměněn za skutečný/aktivní oblek.



## 11. Technické údaje

### 11.1 Velikosti obleku

| VELIKOST OBLEKU                                                               | VÝŠKA (cm) | OBVOD HRUDNÍKU/<br>PRSOU |
|-------------------------------------------------------------------------------|------------|--------------------------|
| XXS                                                                           | 158–170    | 80–88                    |
| XS                                                                            | 164–176    | 84–92                    |
| S                                                                             | 170–182    | 88–96                    |
| M                                                                             | 176–188    | 92–100                   |
| L                                                                             | 182–194    | 96–104                   |
| XL                                                                            | 188–200    | 100–108                  |
| XXL                                                                           | 194–206    | 104–112                  |
| XXXL                                                                          | 200–212    | 108–116                  |
| POZNÁMKA: Údaje se týkají uživatele bez SCBA nebo jakéhokoli jiného zařízení. |            |                          |

### 11.2 Hmotnost oblečení

Asi 6,0 kg (13 liber) pro oblek typu CV/VP1 velikosti L se všitými ponožkami.

Asi 5,0 kg (11 liber) pro oblek typu T velikosti L se všitými ponožkami.

Připojené boty nebo samostatné ochranné boty přidávají asi 2 kg (4,5 liber)

### 11.3 Barva obleku

Žlutá s oranžovým vnitřkem.

## 11.4 Materiály

| Součást obleku / komponenta           | Popis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Materiál obleku:</b>               | Polyamidová (nylonová) tkanina s vrstvou materiálu Viton®/butylkaučuk na vnější straně a butylkaučukem na vnitřní straně.                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>Materiál zorníku:</b>              | 2mm vysoce odolné PVC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Materiál obličejového těsnění:</b> | Přírodní kaučuk / chloroprenový kaučuk                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Materiály rukavic:</b>             | Gumová rukavice: AlphaTec®, #38-628, vyrobené z materiálu Viton®/butylkaučuk<br>Gumová manžeta: Chloroprenový kaučuk                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Materiál obuvi:</b>                | Všitá ponožka: Vyrobeno z materiálu obleku.<br>Připojená bota: Nitrilkaučuk                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Materiál zipu:</b>                 | Těžký zip chráněný vnější ochranou proti postříkání, zavírání suchým zipem.<br><br>Délka: Obleky typu CV/VP1: 1350 mm<br>Obleky typu T: 1050 mm<br><br>Pásek: Polyesterová tkanina potažená chloroprenovou gumou na vnější i vnitřní straně a se zabudovanou bariérovou vrstvou (HCR zip)<br>Řetěz: Bílá měděná slitina<br>Jezdec: Bronz (slitina měď/cín) |
| <b>Výpustné ventily:</b>              | Zapouzdřené obleky: 2 ks/oblek, umístěné na zadní straně kapuce<br>Nezapouzdřené obleky: 1 ks/oblek, umístěný na hrudi<br><br><b>Konstrukce:</b><br>Sedlo ventilu/podložka/matice/kryt: Polypropylen vyztužený skleněnými vlákny<br>Těsnění ventilu/obleku: Chloroprenový kaučuk<br>Membrána: Silikon                                                      |

## 11.5 Typy švu a uchycení

| Šev/uchycení                                                                                                                                                                    | Popis                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Šev z materiálu obleku:</b><br>Vlákno: Aramid<br>Vnitřní pásek: Textilem zpevněný gumový pásek s povlakem, lepený na šev<br>Vnější pásek: Gumový pásek Viton®, lepený na šev |                                                                                                     |
| <b>Uchycení zorníku:</b><br>Vnitřní pásek: Textilem zpevněný gumový pásek s povlakem, lepený na šev<br>Vnější pásek: Gumový pásek Viton®, lepený na šev                         | Zorník je přilepen k obleku a utěsněn zevnitř i zvenku.                                             |
| <b>Uchycení obličejového těsnění:</b>                                                                                                                                           | Obličejové těsnění je přilepeno na oblek a utěsněno zevnitř i zvenku.                               |
| <b>Uchycení rukavice:</b>                                                                                                                                                       | Rukavice jsou uchyceny systémem bajonetové spojky (viz kapitola 9.6). Spojka je přilepena k obleku. |
| <b>Uchycení boty:</b>                                                                                                                                                           | Boty jsou uchyceny systémem kovového pásku / plastového kroužku.                                    |
| <b>Uchycení zipu:</b><br>Vlákno: Aramid<br>Vnitřní pásek: Textilem zpevněný gumový pásek s povlakem, lepený na šev<br>Vnější pásek: Gumový pásek Viton®, lepený na šev          | Zip je přišit k obleku a utěsněn zevnitř i zvenku.                                                  |
| <b>Výpustné ventily:</b>                                                                                                                                                        | K obleku je připevněn šroubem a maticí                                                              |
| <b>Regulační ventil a průduchy:</b>                                                                                                                                             | K obleku je připevněn šroubem a maticí                                                              |

## 11.6 Seznam náhradních dílů a příslušenství

| Popis a název                                                   | Velikosti                                  | Položka č.                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Rukavice:</b>                                                |                                            |                                                                                                       |
| Rukavice AlphaTec®, #38-628, z materiálu Viton®/butylkaučuk     | 8<br>9<br>10<br>10,5<br>11                 | K72 818 339<br>K72 818 340<br>K72 818 341<br>K72 818 342<br>K72 818 343                               |
| Svrchní rukavice AlphaTec®, #58-800                             | 11                                         | K72 252 215                                                                                           |
| Bavlněná komfortní rukavice                                     | 10                                         | K72 240 200                                                                                           |
| <b>Obuv:</b>                                                    |                                            |                                                                                                       |
| Nitrilkaučukové boty                                            | 40,5<br>42<br>43<br>44<br>45<br>46,5<br>48 | K72 204 410<br>K72 204 420<br>K72 204 430<br>K72 204 440<br>K72 204 450<br>K72 204 470<br>K72 204 480 |
| <b>Příslušenství zorníku / obličejového těsnění:</b>            |                                            |                                                                                                       |
| Krycí fólie proti zamlžení                                      | CV<br>VP1                                  | K72 270 400<br>K72 270 300                                                                            |
| Gel proti zamlžení                                              |                                            | K69 000 710                                                                                           |
| Odtrhávací (odolné proti poškrábání) ochranné brýle, 10 ks      | CV<br>VP1                                  | 487 030 050<br>487 030 040                                                                            |
| Handsfree osvětlení Visor Light*                                | CV<br>VP1                                  | 487 030 101<br>487 030 100                                                                            |
| Obličejové těsnění                                              | T                                          | K72 502 000                                                                                           |
| <b>Ventilace obleku a vzduchový průduch:</b>                    |                                            |                                                                                                       |
| Regulační ventil* AlphaTec® (TRELLECHEM®)                       | CV/VP1<br>T                                | K72 141 600<br>K72 141 500                                                                            |
| Kombinovaný regulační ventil a průduch* AlphaTec® (TRELLECHEM®) | CV/VP1                                     | Obraťte se na svého dodavatele nebo společnost Ansell                                                 |

\*Pokyny jsou přiloženy

| Popis a název                                                         | Velikosti   | Položka č.                 |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------|----------------------------|
| <b>Uskladnění:</b>                                                    |             |                            |
| Taška AlphaTec®                                                       |             | 487 100 600                |
| Věšák                                                                 | CV/VP1<br>T | K72 400 200<br>K72 400 100 |
| Box pro uskladnění, plastový                                          | CV/VP1<br>T | K78 700 130<br>K78 700 120 |
| <b>Testovací zařízení:</b>                                            |             |                            |
| Testovací zařízení AlphaTec® (Trelltest)*                             | CV/VP1/T    | 487 090 078                |
| <b>Údržba a oprava:</b>                                               |             |                            |
| Sada vosku pro zip                                                    |             | K70 000 410                |
| Mazání pro systém bajonetové spojky                                   |             | K69 095 005                |
| O-kroužky Viton pro spojku rukávu, 10 ks                              |             | K72 000 606                |
| O-kroužky Viton pro spojku rukavice, 10 ks                            |             | K72 000 611                |
| Bezpečnostní pojistný kolík pro systém bajonetové spojky              |             | K73 103 585                |
| Výpustný ventil AlphaTec®, kompletní                                  |             | K73 103 000                |
| Membrána výpustného ventilu AlphaTec®                                 |             | K73 102 050                |
| Servisní sada pro regulační ventil a průduch* AlphaTec® (TRELLECHEM®) |             | K72 141 100                |
| Sada pro opravu AlphaTec® SUPER, žlutá*                               |             | 487 080 073                |

\*Pokyny jsou přiloženy

## 11.7 Údaje pro schválení typu EU

Viz schválení typu EU na straně 8. Testy a klasifikace podle EN 14325:2004, EN 14325:2018 a EN 14126:2003.

Je třeba poznamenat, že všechny chemické testy byly provedeny na vzorku materiálu obleku v laboratorních podmínkách, nikoliv ve skutečném pracovním prostředí. Uživatel musí určit, zda jsou výsledky získané v laboratorních podmínkách použitelné na skutečné podmínky. Prezентované informace se mohou změnit bez předchozího upozornění.

POZNÁMKA: Chemické látky diethylamin a tetrahydrofuran nejsou součástí schválení EN 943-1:2015 pro průmyslové použití obleku AlphaTec® SUPER.

| MATERIÁL OBLEKU A ŠEV – MECHANICKÁ DATA |                            |                                                      |          |
|-----------------------------------------|----------------------------|------------------------------------------------------|----------|
| VLASTNOST                               | TESTOVACÍ METODA           | POŽADAVEK TŘÍDY                                      | TŘÍDA    |
| Odolnost proti otěru                    | EN 14325:2004/2018, EN 530 | > 2 000 cyklů                                        | 6        |
| Odolnost proti prasknutí při ohybu      | EN 14325:2004, ISO 7854:B  | > 100 000 cyklů                                      | 6        |
| Odolnost proti prasknutí při ohybu      | EN 14325:2018, ISO 7854:B  | > 50000 cyklů                                        | 6        |
| Prasknutí při ohybu v -30 °C            | ISO 7854:B                 | = > 4 000                                            | 6        |
| Odolnost proti roztrhnutí               | EN ISO 9073-4              | > 40 N                                               | 3        |
| Pevnost v tahu                          | EN ISO 13934-1             | > 1 000 N                                            | 6        |
| Odolnost proti propíchnutí              | EN 863                     | > 50 N                                               | 3        |
| Odolnost proti plamenům                 | EN 13274-4 metoda 3        | 5 sekund v plameni, poté neporušená těsnost          | 3        |
| Index neomezeného šíření plamene (LFI)  | EN ISO 14116:2015          | Žádný plamen nedosáhne na okraj vzorku. Dosvit ≤ 2 s | 1        |
| Antistatické vlastnosti, materiál oděvu | EN 1149-5:2008             | $S > 0,2$<br>$t_{50} < 4$ s                          | Vyhovuje |
| Pevnost švu                             | ISO 5082                   | > 500 N                                              | 6        |
| Síla zipu                               | EN 943-1:2015, ISO 5978    | > 500 N                                              | 6        |

| <b>MATERIÁL OBLEKU A ŠEV – ODOLNOST PROTI PRŮNIKU CHEMIKÁLIÍ</b>                                                                                       |                        |            |                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|------------|-------------------|
| <b>CHEMICKÁ LÁTKA</b>                                                                                                                                  | <b>MATERIÁL OBLEKU</b> | <b>ŠEV</b> | <b>ZORNÍK ŠEV</b> |
| Aceton                                                                                                                                                 | 5                      | 3          | 5                 |
| Acetonitril                                                                                                                                            | 6                      | 6          | 6                 |
| Bezvodý amoniak (plyn)                                                                                                                                 | 6                      | 6          | 6                 |
| Sírouhlík                                                                                                                                              | 6                      | 5          | 6                 |
| Chlor (plyn)                                                                                                                                           | 6                      | 6          | 6                 |
| Dichlormethan                                                                                                                                          | 3                      | 3          | 4                 |
| Diethylamin*                                                                                                                                           | 2                      | 2          | 4                 |
| Ethylacetát                                                                                                                                            | 3                      | 4          | 5                 |
| Heptan                                                                                                                                                 | 6                      | 6          | -                 |
| Hexan                                                                                                                                                  | 6                      | 6          | 6                 |
| Chlorovodík (plyn)                                                                                                                                     | 6                      | 6          | 6                 |
| Metanol                                                                                                                                                | 6                      | 6          | 6                 |
| Hydroxid sodný, 40%                                                                                                                                    | 6                      | 6          | 6                 |
| Kyselina sírová, 96%                                                                                                                                   | 6                      | 6          | 6                 |
| Tetrahydrofuran*                                                                                                                                       | 1                      | 1          | 1                 |
| Toluen                                                                                                                                                 | 6                      | 6          | 6                 |
| *Není součástí průmyslového schválení podle EN 943-1:2015.<br>POZNÁMKA: Oblek AlphaTec® SUPER poskytuje pouze omezenou ochranu před tetrahydrofuranem. |                        |            |                   |

| <b>KLASIFIKACE DOBY PRONIKNUTÍ</b> |           |           |          |          |          |          |
|------------------------------------|-----------|-----------|----------|----------|----------|----------|
| <b>TŘÍDA</b>                       | <b>1</b>  | <b>2</b>  | <b>3</b> | <b>4</b> | <b>5</b> | <b>6</b> |
| <b>DOBA PRONIKNUTÍ</b>             | > 10 min. | > 30 min. | > 1 hod. | > 2 hod. | > 4 hod. | > 8 hod. |

| KOMPONENTY – ODOLNOST PROTI PRŮNIKU CHEMIKÁLIÍ |        |                         |         |                                  |
|------------------------------------------------|--------|-------------------------|---------|----------------------------------|
| CHEMICKÁ LÁTKA                                 | ZORNÍK | NITRILKAUČUKOVÉ<br>BOTY | ZIP HCR | ALPHATEC®<br>#38-628<br>RUKAVICE |
| Aceton                                         | 5      | 5                       | 6       | 6                                |
| Acetonitril                                    | 6      | 5                       | 6       | 6                                |
| Bezvodý amoniak (plyn)                         | 6      | 6                       | 6       | 6                                |
| Sírouhlík                                      | 6      | 6                       | 5       | 6                                |
| Chlor (plyn)                                   | 6      | 6                       | 6       | 6                                |
| Dichlormethan                                  | 4      | 3                       | 3       | 3                                |
| Diethylamin                                    | 6      | 6                       | 2       | 2                                |
| Ethylacetát                                    | 6      | 6                       | 6       | 4                                |
| Heptan                                         | 6      | ≥3                      | 6       | 6                                |
| Hexan                                          | 6      | 6                       | 6       | 6                                |
| Chlorovodík (plyn)                             | 6      | 6                       | 6       | 6                                |
| Metanol                                        | 6      | 6                       | 5       | 6                                |
| Hydroxid sodný, 40%                            | 6      | 6                       | 6       | 6                                |
| Kyselina sírová, 96%                           | 6      | 6                       | 6       | 6                                |
| Tetrahydrofuran                                | 5      | 5                       | 1       | 2                                |
| Toluen                                         | 6      | 6                       | 6       | 6                                |



| <b>MATERIÁL OBLEKU – ODOLNOST PROTI PRŮNIKU INFEKČNÍCH AGENS</b>                                                |                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|
| <b>CHEMICKÁ LÁTKA</b>                                                                                           | <b>MATERIÁL OBLEKU</b> |
| Syntetická krev (ISO 16603:2004)                                                                                | 6                      |
| Bakteriofág Phi-X174 (ISO 16604:2004)                                                                           | 6                      |
| Proniknutí biologicky kontaminovaných aerosolů při použití Staphylococcus aureus ATCC 6538 (ISO/DIS 22611:2003) | 3                      |
| Suché mikrobiální proniknutí při použití Bacillus subtilis (ISO 22612:2005)                                     | 3                      |
| Mokrý bakteriální proniknutí při použití Staphylococcus aureus ATCC 29213 (EN ISO 22610)                        | 6                      |
| Testy a klasifikace podle EN 14126 – infekční agens.                                                            |                        |

## 12. Záruka

V případě jakýchkoli případných nedostatků nebo závad ochranných obleků, včetně rukavic a dalších doplňků, platí následující:

Pokud dojde k poruše nebo závadě ochranného obleku, jeho funkce nebo stavu v důsledku nebo během jakéhokoli použití, kupující musí kontaktovat společnost, od které byl oblek zakoupen. V tomto případě platí podmínky prodeje dohodnuté mezi kupujícím a uvedenou společností. Společnost Ansell Protective Solutions AB nemá žádnou odpovědnost vůči kupujícímu ochranného obleku, pokud nebyl daný oblek zakoupen přímo od společnosti Ansell Protective Solutions AB.

Odpovědnost společnosti Ansell Protective Solutions AB za nedostatky nebo závady ochranného obleku se řídí standardní zárukou stanovenou ve všeobecných dodacích podmínkách pro průmyslové gumové výrobky, pokud není stanoveno jinak samostatnou písemnou smlouvou mezi společností Ansell Protective Solutions AB a kupujícím. Všeobecné dodací podmínky jsou k dispozici na požádání a ke stažení na <http://protective.ansell.com/en/About/Trade-conditions/>

Tento návod v žádném případě neobsahuje záruku ze strany společnosti Ansell Protective Solutions AB a společnost Ansell Protective Solutions AB výslovně vylučuje jakoukoli předpokládanou záruku obchodovatelnosti nebo vhodnosti pro daný účel. Společnost Ansell Protective Solutions AB není v žádném případě ani za žádných okolností odpovědná za kompenzaci kupujícího nebo komerčního uživatele ochranného obleku za zranění (včetně smrtelného) jakékoli osoby či ztráty nebo poškození majetku jakéhokoli druhu nebo nákladů, ztrátu zisku nebo jiné škody a ztráty jakékoliv povahy.



**Ochranná řešení Ansell AB**

Arenagatan 8B

215 33 Malmö, Švédsko

Tel. + 46 (0)10 205 1800

order.protective@ansell.com

<http://protective.ansell.com>

Ansell® a ™ jsou ochranné známky společnosti Ansell Limited nebo některé z jejích dceřiných společností, pokud není uvedeno jinak. TRELLECHEM® je registrovaná ochranná známka ve vlastnictví společnosti Trelleborg AB. VITON® je registrovaná ochranná známka ve vlastnictví společnosti DuPont Performance Elastomers L.L.C.

©2020 Ansell Limited. Všechna práva vyhrazena.